

# Quick®

High Quality Nautical Equipment

## RRC Radiomottagare

R02

R04

R06

R08

R10


R12





## RRC RADIOMOTTAGARE

RRC radiomottagare är en enhet som, kombinerad med en RRC radiosändare, lämpar sej för styrning av utrustning eller tillbehör installerade på fritidsbåtar.

-  RRC radiosystem är en allmän radiostyrning som inte får användas så att den vid driftstörning kan orsaka skador på människor, djur eller utrustning.

Fördelar med RRC radiomottagare:

- Spänningsmatning från 10,5 till 31 V dc.
- Mikroprocessorstyrd.
- FSK modulering och bärfrekvens på 434.420 Mhz.
- Driftstemperatur -15°C till 70°C.
- Information om driftstatus, fel och systemproblem via LED-display med sju segment.
- Skydd mot omvänd polaritet.
- Skydd mot batteriurladdning.
- Möjlighet att registrera 50 sändare i minnet.
- Översättningsläge för att aktivera fler mottagare på olika platser genom en och samma sändare.
- Programmerbara digitala filter.
- Möjlighet att aktivera två funktioner samtidigt.
- Möjlighet att ansluta en extern antenn.

## INSTALLATION


**Installationen av mottagaren måste utföras av kvalificerad personal.**

-  **LÄS NOGA IGENOM DENNA BRUKSANVISNING INNAN DU ANVÄDER RADIOMOTTAGAREN. VID TVEKAN, KONTAKTA ER ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER KUNDTJÄNSTEN FÖR QUICK®.**

Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och originaltexten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.

Denna utrustning är utformad och tillverkad för användning på fritidsbåtar. All annan användning är otillåten utan en skriftlig auktorisering från företaget Quick®.

Denna RRC radiomottagare har utformats och tillverkats för de ändamål som finns beskrivna i denna bruksanvisning. Företaget Quick® åtar sig inget ansvar för direkta eller indirekta skador som orsakats vid olämplig användning av utrustningen, av en felaktig installation eller möjliga fel i denna bruksanvisning.

-  Om denna RRC radiomottagare installeras i typgodkända båtar eller i båtar klassificerade enligt internationell lag eller särskilda nationella regler är installatören ansvarig för verkställande i enlighet med dessa regler/klassificeringar.  
Instruktionerna i denna bruksanvisning garanteras inte att följa dessa regler/klassificeringar.

**FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER:** radiomottagare - garantivillkor – bruks och installationsanvisning.



## INSTALLATION AV RRC RADIOMOTTAGARE

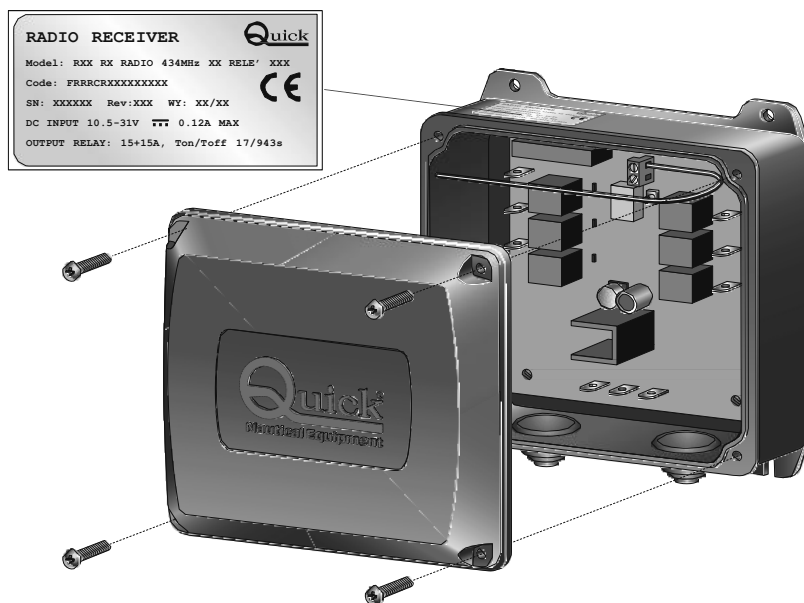
Följande beskriver en typisk installationsprocedur.

Det är inte möjligt att beskriva ett förfarande som är tillämpligt på alla situationer; anpassa denna procedur för att uppfylla era specifika krav.

RRC radiomottagaren skall installeras i ett torrt utrymme, långt från motorer och generatorer. Dessa enheter genererar ett magnetfält som kan störa signalen för mottagaren.

Om mottagaren är placerad i en metallstruktur är det nödvändigt att installera en extern antenn på grund av att metallväggarna hindrar radiosignalen.

FIG.1



Dosan med RRC radiomottagaren skall monteras vertikalt (se figur 1), fäst på stödytan med 4 skruvar (ingår ej) och placeras på en höjd av minst 1 meter ovanför båtens vattenlinje. Var särskilt uppmärksam när du gör hål på paneler eller delar av båten. Dessa hål får inte försvaga eller orsaka brott på båten.

RRC radiomottagaren uppfyller EMC kraven (elektromagnetisk kompatibilitet), men korrekt installation krävs för att inte påverka funktionen på enheten eller annan utrustning i närheten.

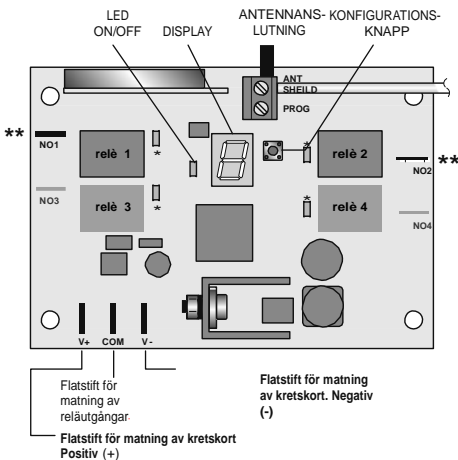
Av denna anledning bör RRC radiomottagaren monteras minst:

- 1 meter från kompassen
- 1 meter från motorn
- 1 meter från andra radiomottagare
- 1 meter från radiosändare (utom SSB)
- 2 meter från radiosändare som sänder SSB
- 2 meter från radastrålen



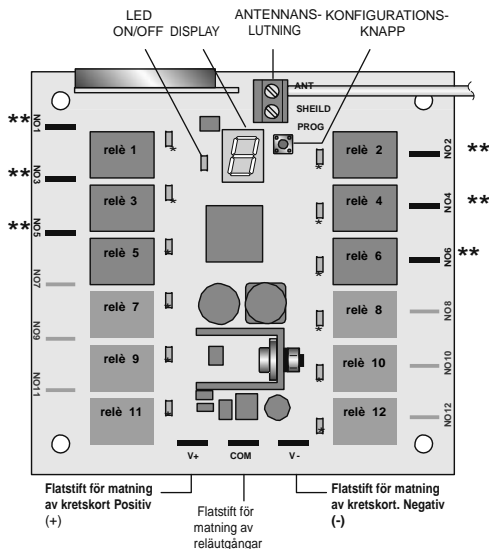
## INSTALLATION AV RRC RADIOMOTTAGARE

R02 - R04



\* LED som visar reläaktivering  
\*\* Flatsstift, utgång till styrd enhet

R06 - R08 - R10 - R12




## ELEKTRISK ANSLUTNING

RRC radiomottagaren uppfyller EMC kraven (elektromagnetisk kompatibilitet), men korrekt installation krävs för att inte påverka funktionen på enheten eller annan utrustning i närheten.

Av denna anledning måste RRC radiomottagarens kablar vara placerade minst:

- 1 meter från kablar som leder radiosignaler (förutom SSB radiosändare).
- 2 meter från kablar som leder radiosignaler för SSB radiosändare.
- 1 meter från NMEA kablar eller elektriska kraftledningar.

Följ följande regler för implementering av elinstallation för RRC radiomottagare (se fig. 2).

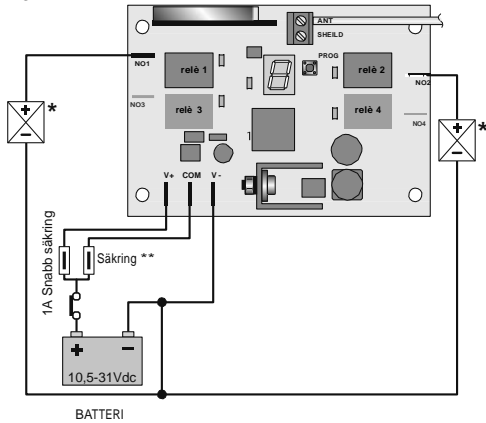
 **WARNING:** före anslutning eller bortkoppling av kablar från anslutningarna på enheten, kontrollera att strömmen inte är på.

- Koppla inte till strömmen på RRC radiomottagaren förrän du har kontrollerat att alla elektriska anslutningar är korrekta och att matningsspänningen är korrekt (Fig. 1).
- Använd kabelskor med flatsstiftsanslutning (medföljer ej) för anslutningarna till mottagaren.
- Installera en brytare (medföljer ej) för att kunna slå av och på radiomottagaren och även bryta matningen till reläutgångarna. Avståndet mellan brytarens kontakter måste vara minst 3 mm.
- Placera strömbrytaren så att den är lättillgänglig om det blir nödvändigt att stänga av enheten för att undvika fara.
- Anpassa diametern på kabeln beroende på dess längd och vad gäller matningen till reläutgångarna så styrs den också av strömförbrukningen hos den styrda enheten.
- RRC radiomottagare skall matas från en separat kabel och säkras med en snabb 1A säkring (medföljer ej).
- Sätt in en säkring (medföljer ej) på matningen till reläutgångarna som är dimensionerad efter strömförbrukningen hos den styrda enheten.



## R02 - R04

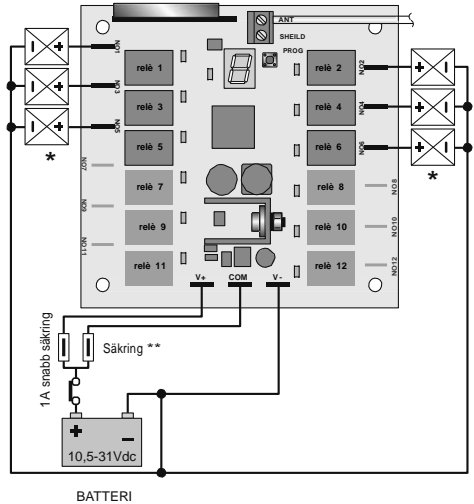
FIG.2



\* Styrda enheter

\*\* Storleken på säkringen beror på strömförbrukningen hos de styrda enheterna.

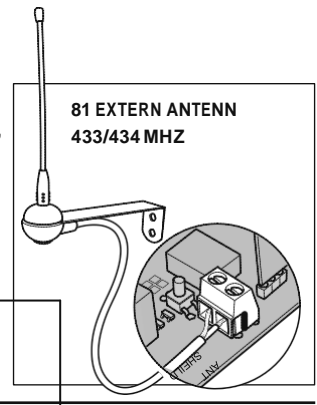
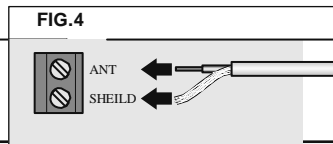
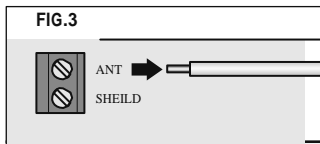
## R06 - R08 - R10 - R12



## EXTERN ANTENN

Om en extern antenn skall installeras måste man:

- Ta bort den interna antennen, en 18 cm lång sladd, från ingången ANT (fig. 3).
- Ansluta mittledaren på antennens koaxialkabel till ingången ANT (fig. 4). Skärmen ansluts till ingången SHIELD.
- Undvik att dra koaxialkabeln i skarpa böjor med liten radie. Dessutom ska den hållas på avstånd från värmekällor.
- Montera antennen vertikalt och minst 1 meter ovanför båtens vattenlinje, långt från elektriska störningar och utanför eventuella metallinslutningar.
- Installera inte antennen i närheten av andra utrustningars antenner, så som VHF, radarutrustning, GPS, osv.



## FUNKTION

### Upstart

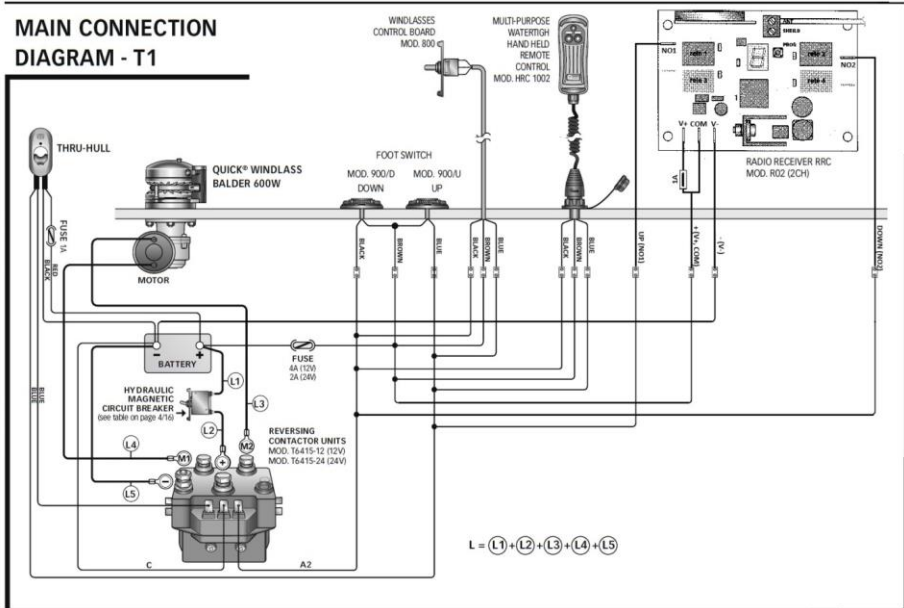
Mottagaren stratar upp när den ansluts till energikällan och ON/OFF LED och samtliga segment på displayen tänds, för en kort stund.

### Vänteläge

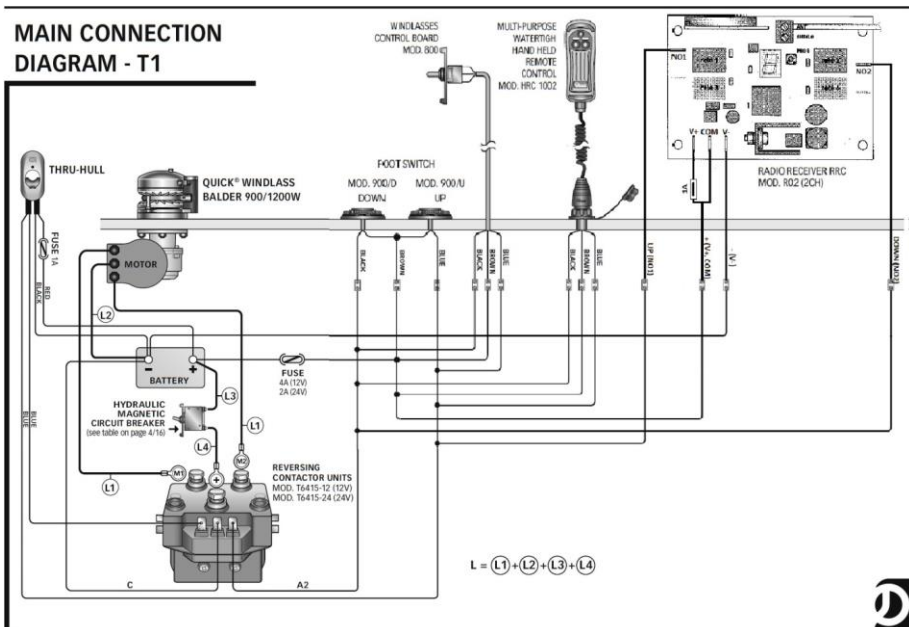
ON/OFF knappen blinkar långsamt. Mottagaren väntar på att få ett giltigt kommando från en sändare som redan finns i minnet eller på att konfigureras.

# Kopplingsexempel fjärrkontroll med Balder

**MAIN CONNECTION  
DIAGRAM - T1**





**MAIN CONNECTION  
DIAGRAM - T1**






## KONFIGURATION AV MOTTAGAREN






 **VARNING:** under konfigurationsfasen är mottagarens relän inte aktiva.

 **VARNING:** under hela konfigurationsfasen av mottagaren förblir lysdioden ON/OFF släckt.

Tryck på konfigurationsknappen för att komma in i mottagarens konfigurations-menyn. En punkt på displayen tänds upp för att visa att konfigurationsknappen tryckts in. Håll konfigurationsknappen intryckt; alla externa segment på displayen tänds successivt medurs och i snabb följd för att sedan visa bokstaven  som det första menyalternativet. Släpp konfigurationsknappen.

Genom att snabbt trycka och släppa konfigurationsknappen väljs nästa menypost (se tabellen för konfigurationsmenyn).




### Tabell för konfigurationsmenyn

DISPLAY	BESKRIVNING
	Programmering utan översättning
	Programmering med översättning
	Filterfunktion
	Rensning av mottagarens minne
	Lämna konfigurationsmenyn


För att bekräfta ditt val av menyalternativ; håll in konfigurationsknappen tills den valda bokstaven blinkar regelbundet.

### Programmeringsfunktion (bokstaven )

Med denna funktion registreras sändarens ID i mottagarens minne. Reläerna i mottagaren programmeras automatiskt i ordning så att knapp 1 på sändaren motsvarar relä 1, knapp 2 relä 2 och så vidare.

När du har valt bokstaven  P (fast sken) håll in konfigurationsknappen tills bokstaven blinkar regelbundet. Släpp konfigurationsknappen. Tryck på valfri knapp på sändaren, bokstaven  kommer att blinka snabbt för att bekräfta att sändarens ID har registrerats i mottagarens minne. Om sändarens knapp hålls nedtryckt mer än 5 sekunder kommer mottagaren att gå ut ur programmeringsfunktionen och bokstaven  kommer lysa att fast.



Upp till 50 andra sändare kan programmeras i sekvens.


10 sekunder efter att man börjat programmeringsfunktionen eller från mottagandet av det sista giltiga ID kommer mottagaren att gå ut ur programmeringsstatusen och gå tillbaka till bokstaven  (fast sken).


Man kan även trycka och släppa knappen för att gå ut ur denna funktion.


### Programmeringsfunktion med överföring (bokstaven )

Med den här funktionen är det möjligt, förutom att registrera sändarens ID i mottagarens minne, att själv styra vilken knapp på sändaren som skall styra respektive relä på mottagaren. Med denna funktion är det möjligt att styra fler mottagare på olika platser med samma sändare.

Välj först bokstaven  (fast sken), håll därefter konfigurationsknappen intryckt tills bokstaven  blinkar regelbundet. Släpp konfigurationsknappen. Tryck på den knapp som ska motsvara relä 1.

Bokstaven  kommer att blinka snabbt för att bekräfta att mottagarens ID har registrerats i mottagarens minne.

Om sändarens knapp hålls intryckt mer än 5 sekunder kommer mottagaren att gå ut ur konfigurationsmenyn och återgå till  fast sken.

Upp till 50 sändare kan programmeras i sekvens. 10 sekunder efter att man börjat programmeringsfunktionen eller från mottagandet av det sista giltiga ID kommer mottagaren att gå ut ur programmeringsstatusen och gå tillbaka till bokstaven  (fast sken).

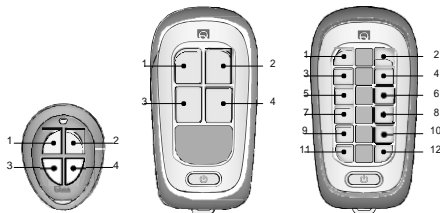
Det är även möjligt att trycka och släppa knappen för att gå ut ur denna funktion.



Exempel på programmering med översättning:

### Knapp 3 på ssändare trycks in vid programmeringen:

INTRYCKT KNAPP PÅ SÄNDAREN	MOTSVARANDE RELÄ PÅ MOTTAGARE
1	(inget)
2	(inget)
3	1
4	2



Efter programmeringen motsvarar knapp 3 relä 1 och knapp 4 motsvarar relä 2

### Filterfunktion (bokstaven **F**)

Med den här funktionen är det möjligt att välja i en undermeny tre olika tillämpningar för filtrering av störningar (se tabell).

Mottagaren levereras i AVERAGE-läge.

### Filterfunktionsmeny (tabell)

<b>F</b>	LOW: Välj detta alternativ för miljöer med endast lätta störningar
<b>B</b>	AVERAGE: Fabriksinställning. Välj detta alternativ i normala förhållanden
<b>H</b>	HIGH: Välj detta alternativ för miljöer med svåra störningar

När du valt bokstaven **F** (fast sken), håll konfigurationsknappen intryckt tills bokstäverna **B**, **H** eller **F** blinkar konstant (beroende på den aktuella inställningen av mottagaren).

Släpp konfigurationsknappen. Med en följande snabb intryckning av konfigurationsknappen kan man välja bokstaven **B**, **F** eller **H** (konstant blinkande). När man valt önskad konfiguration skall man hålla in konfigurationsknappen tills bokstaven blinkar snabbt för att bekräfta att den lagrats i minnet. Bokstaven **F** kommer att lysa med fast sken. Släpp programmeringsknappen. Om inte konfigurationsknappen trycks in efter 10 sekunder kommer man gå tillbaka till bokstaven **F** i fast sken.

### Rensning av minnet (bokstaven **R**)

Med den här funktionen är det möjligt att rensa mottagarens minne på ID information lagrad med hjälp av programmeringsfunktionen **B** eller **S**.

När du valt bokstaven **R** (fast sken) håll konfigurationsknappen intryckt tills bokstaven **R** börjar blinka regelbundet, efter ytterligare 3 sekunder kommer den blinka snabbt för att bekräfta att minnet är rensat och sedan kommer den lysa med fast sken.

Släpp programmeringsknappen.

Om programmeringsknappen släpps innan 5 sekunder gått kommer bokstaven **R** lysa med fast sken och rensningsproceduren blir ogiltig.

### Lämna konfigurationsmenyn (symbol **□**)

Med den här funktionen är det möjligt att lämna mottagarens konfigurationsmeny.

När du valt symbolen **□** håll konfigurationsknappen intryckt, symbolen **□** kommer att blinka snabbt för att sedan slockna. Släpp konfigurationsknappen. När du lämnar konfigurationsfasen börjar lysdioden ON/OFF att blinka igen.

## ANVÄNDNING AV RADIOMOTTAGAREN

### Ankomst av ett kommando från en sändare

Vid mottagandet av ett kommando från en RRC radiomottagare kommer de gröna lysdioderna ON/OFF att blinka snabbt. Motsvarande relä aktiveras och det indikeras genom att den röda lysdioden (aktivering relä) tänds. Det är möjligt att aktivera 2 relän samtidigt.





## SYSTEMFEL

Vid uppstarten kan radiomottagaren indikera systemfel.

### Flash checksum error

Om felet känns av vid start blinkar LED ON/OFF snabbt. Det är i dessa fall nödvändigt att kontakta en servicetekniker eller Quick® kundservice.

## PROBLEM MED AUTOMATISK ÅTERSTÄLLNING

Återställning sker automatiskt av denna typ av problem när orsaken som genererat problemet försvinner.



---

**0** Låg spänning. Matspänningen är lägre än 9,5 V dc. Vid denna indikation deaktiveras reläerna. Indikationen försvinner när matningsspänningen åter överstiger 9,5 V dc.



---

## SIGNALER

---

**0** Mottagarens minne är fullt. Maximalt antal sändare är uppnått (50). För att lägga till ytterligare sändare är det nödvändigt att rensa mottagarens minne (alla registrerade ID kommer att raderas). Denna signalering är aktiv endast under programmeringsfaserna  eller .

---

**1** Sändarens kod finns redan i minnet. Indikationen är bara aktiv under programmeringsfaserna  eller .

---

**2** Sändarens ID ogiltigt. Sändaren är inte kompatibel med mottagaren.

---

**3** Sändarens ID finns inte i minnet. Denna signalering visas när man får ett korrekt ID från sändaren men det inte finns registrerat i minnet. Denna varning kan visas när dett annat Quick®-system finns i närheten


---

**4** Det mottagna data paketet innehåller fel. Mottagaren har upptäckt fel i den mottagna datan orsakad av störningar. Om denna varning visas ofta rekommenderas en kontroll av installationen av mottagaren.

---

**6** RSSI-nivån otillräcklig. Nivån på den mottagna radiosignalen är lägre än tröskelvärdet för det utvalda filtret. Kontrollera att installationen av den interna eller externa antennen (om sådan finns) är korrekt.

---

**8** Översättningsfunktionen fungerar inte. Funktionen för programmering med översättning är inte möjlig för den använda typen av sändare. Aktiv endast under programmeringsfunktion .

---



## UNDERHÅLLSARBETE

RRC mottagaren kräver inte något speciellt underhåll. För att säkerställa optimal prestanda på fjärrkontrollen rekommenderas kontroll av kablar och elektriska anslutningar en gång om året.

## TEKNISKA EGENSKAPER

MODELLER	R02	R04	R06	R08	R10	R12
<b>EGENSKAPER FÖR INGÅNG</b>						
Drivspänning	10,5 ÷ 31 Vdc					
Strömförbrukning vid vila	25 mA					
Strömförbrukning med 2 aktiva relän	120 mA					

<b>EGENSKAPER FÖR UTGÅNG</b>						
Antal relän	2	4	6	8	10	12
Strömöverföringskapacitet relä*	15A					
<b>MOTTAGARENS EGENSKAPER</b>						
Frekvens	434.420 Mhz					
Modulering	FSK					
Antal förinställda sändare	50					
Uppfyller kraven	1999/5/CE (R&TTE)					

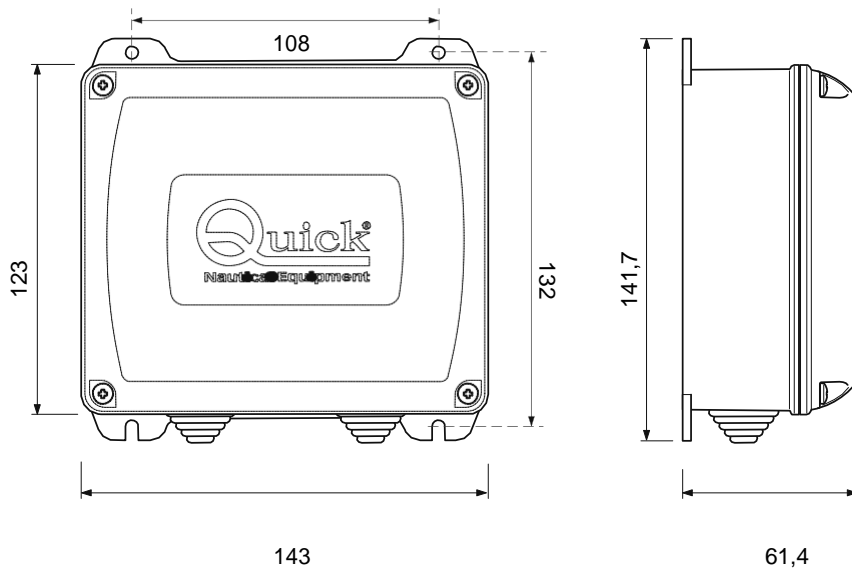
<b>ALLMÄNNA EGENSKAPER</b>						
Temperaturområde	från -15°C till +70°C					
Storlek (L x H x D)	143 x 141,7 x 61,4 mm					
Vikt (med samtliga relän installerade)	300 g			370 g		

\* Med två aktiva relän och en last på 15 A vardera (totalt 30 A), är den nominella funktionstiden 17 sekunder med vilotid på 16 minuter. Med ett aktivt relä och en last på totalt 15 A är den en nominella funktionstiden 10 minuter med vilotid på 10 minuter.



**RRC DIMENSÕES - DIMENSIONER - AFMETINGEN (mm)**

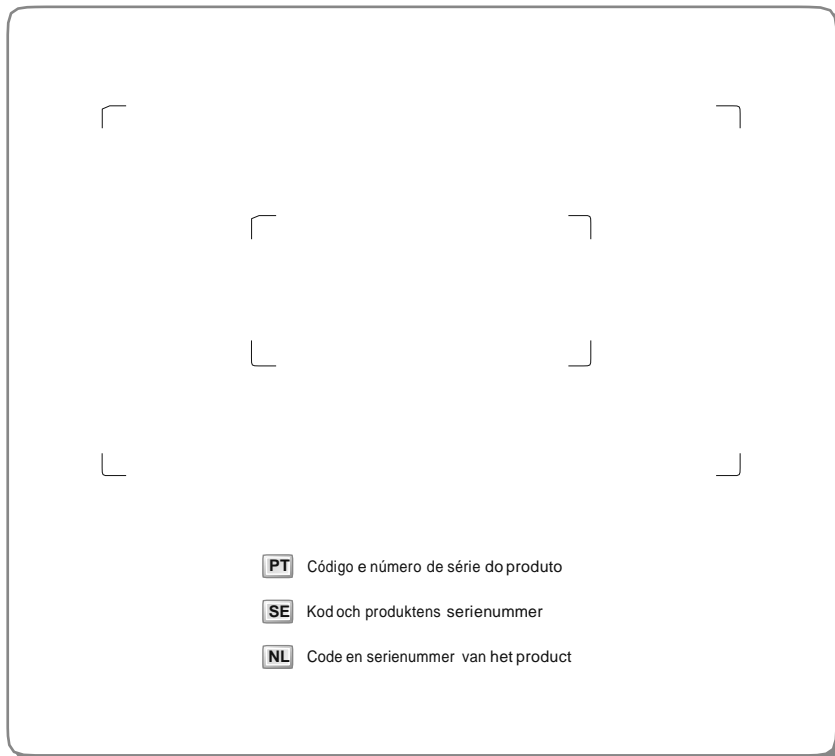
- R02 • R04
- R06 • R08
- R10 • R12



# RRC R02/R12

## RADIO CONTROL RECEIVER

R002A



**PT** Código e número de série do produto

**SE** Kod och produktens serienummer

**NL** Code en serienummer van het product

**Quick**<sup>®</sup>  
Nautical Equipment

QUICK® S.p.A. - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY  
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047  
[www.quickitaly.com](http://www.quickitaly.com) - E-mail: [quick@quickitaly.com](mailto:quick@quickitaly.com)